



Management Board

BEGROTING 2014

CT/CA-040/2013/02NL

INHOUD

- I. INLEIDING
 - A. ALGEMENE INLEIDING
 - B. TARIEVEN 2014
 - C. ONTVANGSTEN
 - D. UITGAVEN
 - E. ACTIVITEITEN
 - II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – OVERZICHT
 - III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2014
 - IV. STAAT VAN UITGAVEN 2014
- BIJLAGE 1 – LIJST VAN AMBTEN

Definitieve begroting, opgesteld overeenkomstig artikel 27 van het financieel reglement van toepassing op het Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie

I. INLEIDING

A. ALGEMENE INLEIDING

De begroting voor het jaar 2014 omvat:

- A. deze algemene inleiding.
- B. Een beschrijving van de tarieven van het Vertaalbureau voor het jaar 2014.
- C. De ontvangsten van het Vertaalbureau, zoals vastgelegd in artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad, bestaande uit de betalingen die de agentschappen, bureaus en organen waarvoor het Vertaalbureau werkt, en de instellingen en organisaties waarmee het Vertaalbureau samenwerkt, verrichten als tegenprestatie voor zijn diensten, de interinstitutionele activiteiten inbegrepen. Een communautaire subsidie en een subsidie van de Luxemburgse regering ter ondersteuning van de huurlasten van het Vertaalbureau zijn ook in de ontvangsten opgenomen.
- D. De uitgaven van het Vertaalbureau per titel, en
- E. de uitgaven van het Vertaalbureau per activiteit. Dit deel toont het verband tussen de begroting en het werkprogramma voor het jaar 2014, omdat het de financiële middelen per activiteit onder de strategische doelstellingen van het Vertaalbureau aangeeft. Bovendien schetst het de gebruikelijke begrotingsstructuur.

Alle bedragen in dit document worden uitgedrukt in euro. De begroting voor 2013 waarnaar in de tekst verwezen wordt is de gewijzigde begroting 2/2013.

B. TARIEVEN 2014

In 2013 heeft het Vertaalbureau een halfjaarlijkse herbeoordeling van zijn operationele uitgaven verricht, waarbij het rekening hield met zijn resultaten in voorgaande jaren en de voorziening voor prijsstabiliteit die het in 2011 had ingesteld. Na deze herziening heeft het Vertaalbureau een prijsreductie voorgesteld voor de vertaling van documenten (-5,2%), handelsmerken (-3,1%), trefwoordenlijsten (-20%) en redactionele controle (-25,0%). De tarieven voor revisie moesten echter worden verhoogd (+23,7%). Het Vertaalbureau heeft ook voorgesteld dat het in rekening te brengen bedrag voor documenten vanaf 1 januari 2014 gebaseerd zou moeten zijn op het aantal bladzijden, berekend in halve bladzijden en zo nodig naar boven afgerond.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de in 2014 van toepassing zijnde tarieven:

Verleende dienst	Normaal (EUR)	Geprogrammeerd/ flexibel (EUR)	Dringend (EUR)	Zeer dringend (EUR)
Vertaling (prijs per blz.)	92,00	82,80	115,00	165,60
Wijziging (prijs per blz.)	180,00	162,00	225,00	
Revisie (prijs per blz.)	60,00	54,00	75,00	
Redactionele controle (prijs per blz.)	45,00	40,50	56,25	
Handelsmerken (prijs per blz.)	40,16 EUR voor 396 066 blz. (bilaterale overeenkomst)			
Gemeenschapsmodellen (prijs per term)	4,00 EUR			
Trefwoordenlijsten (prijs per term)	4,00 EUR			
Revisie van trefwoordenlijsten (prijs per term)	2,50 EUR			
Taaladvies, terminologie	900 EUR per persoon/dag			
Ex post-kwaliteitscontrole van vertalingen van handelsmerken	900 EUR per persoon/dag (50 % van de totale kosten, bilaterale overeenkomst)			

Toeslagen

Soort document	Aanvullende kosten per blz., in EUR
Complexe opmaak	15,00
Vertrouwelijk	20,00
Niet-communautaire taal	10,00

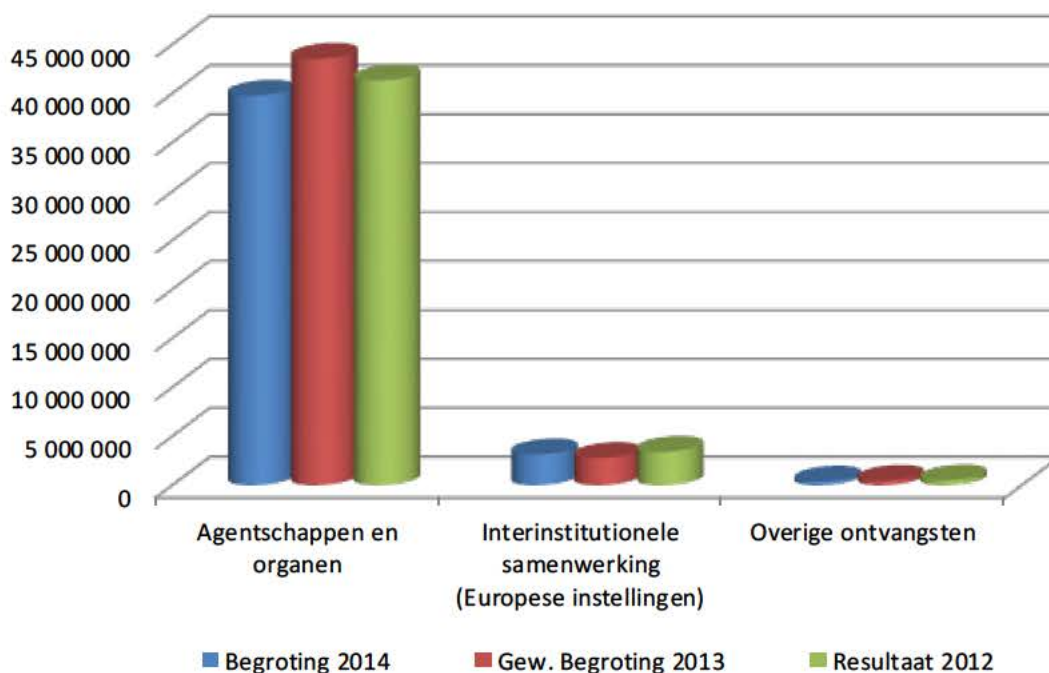
C. ONTVANGSTEN

De geraamde totale ontvangsten voor 2014 belopen 48,3 miljoen EUR, opgesplitst als volgt:

Titel	Ontvangsten (EUR)
1. Agentschappen en organen	39 757 500
3. Interinstitutionele samenwerking (Europese instellingen)	3 138 400
4. Overige ontvangsten	363 250
5. Overdrachten uit voorzieningen van voorgaande jaren	5 043 650

De verwachte ontvangsten van het Vertaalbureau in 2014 onder titels 1-4 belopen 43,3 miljoen EUR. Dit is 7,4% minder dan de prognose voor 2013 en 4,3% minder dan het resultaat van 2012. De ontwikkeling wordt weergegeven in onderstaande grafiek.

Grafiek 1: Ontvangsten per titel en per jaar, 2012-2014 (titels 1, 3 en 4)



Ook dit jaar weer werd de cliënten van het Vertaalbureau verzocht hun ramingen voor 2014 in te zenden, gebaseerd op de nieuwe tarieven voor 2014, die toen nog niet definitief vaststonden. Veel cliënten benadrukten dat zij geen zekerheid konden geven over hun prognoses, omdat hun werkprogramma's voor 2014 op dat moment nog in de fase van planning verkeerden. Op basis van hun

informatie worden de ontvangsten onder titels 1 en 3 geraamd op 42,9 miljoen EUR, dat is 3,48 miljoen EUR (-7,44%) minder dan de begroting voor 2013. Aan de hand van de prognoses van de 22 cliënten die gedetailleerde ramingen van hun werkvolume ingezonden hadden, wordt ervan uitgegaan dat het effect van de prijswijzigingen een daling van de ontvangsten van minstens 1,7 miljoen EUR zal zijn. De rest is voornamelijk toe te schrijven aan een geringer aantal Gemeenschapsmerken en minder trefwoordenlijsten die BHIM als prognose heeft opgegeven.

Naast ontvangsten van zijn cliënten en de interinstitutionele samenwerking verwacht het Vertaalbureau andere ontvangsten in de vorm van bankrente ten bedrage van 120 000 EUR en een huursubsidie van 243 250 EUR van de Luxemburgse regering.

In de begroting van 2014 heeft het Vertaalbureau gebruik gemaakt van de mogelijkheid middelen uit twee voorzieningen die in de afgelopen jaren waren ingesteld over te boeken naar de ontvangsten. Voor het ontwikkelingsproces van het programma e-CdT dat in 2014 in volle gang zal zijn, is een bedrag van 937 000 EUR aan ontvangsten opgenomen in de vorm van een overboeking uit de 'Voorziening voor bijzondere investeringen'. Dit bedrag komt overeen met de verwachte uitgaven voor dit programma in 2014, die zijn opgenomen in hoofdstuk 32. Voorts heeft het Vertaalbureau een deel van de 'Voorziening voor prijsstabiliteit', die in 2011 werd ingesteld, overgeboekt naar de ontvangsten (4 106 650 EUR). Dit brengt de begroting in evenwicht en stelt het Vertaalbureau in staat zijn tarieven te verlagen en het begrotingsoverschot te verkleinen waarbij het kan blijven beantwoorden aan al zijn wettelijke verplichtingen zonder de hoge kwaliteit van zijn dienstverlening in gevaar te brengen. Sinds de instelling van deze voorziening in 2011 werd ze eenmaal verhoogd (in 2012) en naar verwachting zal een extra injectie plaatsvinden uit het begrotingsoverschot van 2013.

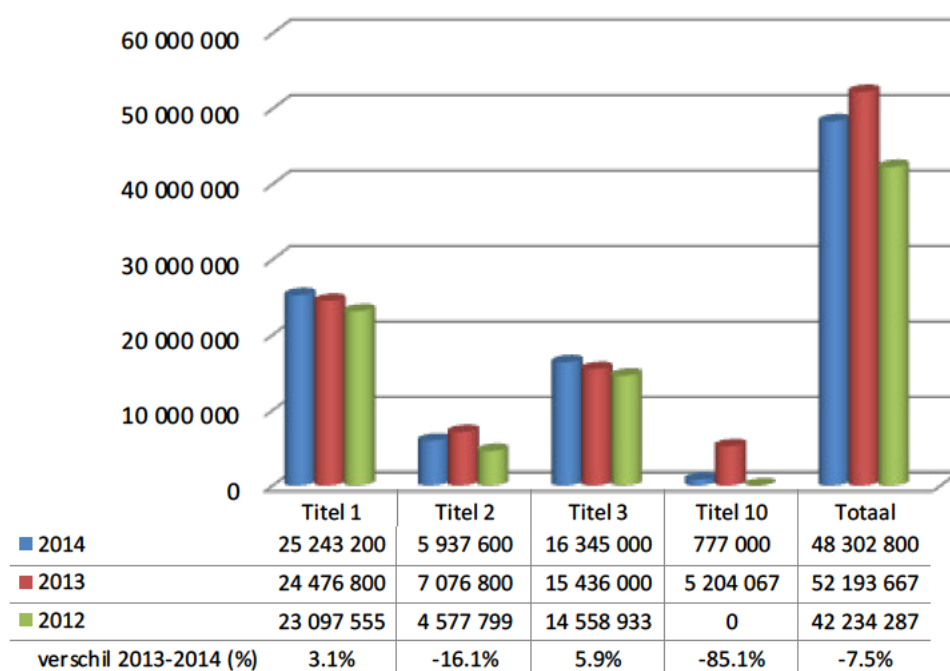
Nadere informatie over de prognoses van cliënten en de vertaaltolumes is te vinden in hoofdstuk E ('Activiteiten') en deel III, 'Staat van ontvangsten 2014'.

D. UITGAVEN

De geraamde uitgaven voor titels 1-3 is met 1,14% gestegen ten opzichte van de begroting voor 2013. In titel 1 dragen tweejaarlijkse verhogingen in salaristrappen, bevorderingen en een grotere personeelsbezetting in 2014 tot een stijging van de personeelsbegroting. Anderzijds is de begroting in titel 2 lager dan in 2013 wegens de uitzonderlijke uitgaven van het Vertaalbureau voor zijn verhuizing in 2013. De daling in 2014 geldt ook nog als de uitgaven voor het programma e-CdT in hoofdstuk 32 in de vergelijking wordt opgenomen. Een dergelijke vergelijking is niet misplaatst, aangezien de begroting voor het programma e-CdT in 2013 in titel 2 (hoofdstuk 21) was opgenomen. De geraamde begroting in titel 3 is ook lager in 2014, met uitzondering van hoofdstuk 32.

Een overzicht van de uitgaven per titel, plus een vergelijking met de begroting van 2013 en het resultaat van 2012 is in onderstaande grafiek te vinden.

Grafiek 2: Uitgaven per titel en per jaar, 2012-2014



Titel 1 – PERSONEEL

Het Vertaalbureau had in de periode 2011-2013 zijn personeelsformatieplan reeds van 225 tot 206 posten teruggebracht. Het aantal posten voor 2014 is verder teruggebracht tot 203.

De toename met 3,1% voor titel 1 ten opzichte van de begroting van 2013 is voornamelijk toe te schrijven aan de tweejaarlijkse automatische verhogingen in salaristrap, bevorderingen en de noodzakelijke verhoging van de gezinstoelagen. Voorts verwacht het Vertaalbureau een hogere uitvoeringsgraad van het personeelsformatieplan in 2014. Om de algemene stijging beperkt te houden, heeft het de begrotingskredieten voor arbeidscontractanten, opleidingen en dienstreizen verlaagd. Bovendien hebben de Commissie en het Parlement lagere ramingen verstrekt voor de posten 1420 en 1630, die bedoeld zijn voor deelname aan het Comité voor sociale activiteiten en het kinderdagverblijf.

De jaarlijkse salarisaanpassingen voor 2011 en 2012 staan nog niet vast. Daarom heeft het Vertaalbureau, evenals in 2013, een voorziening die in 2014 de gevolgen dekken van de salarisaanpassingen over de jaren 2011 en 2012. Dit bedrag ter waarde van 777 000 EUR is opgenomen in titel 10, post 10005. Aangezien de salarissen in 2013 en 2014 niet zullen worden aangepast, is het gereserveerde bedrag geringer dan het bedrag in het voorontwerp van begroting voor het jaar 2014.

Titel 2 – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

De verhuizing van het Vertaalbureau in 2013, de nieuwe serverruimte en de start van de ontwikkeling van het programma e-CdT hebben een grote impact op de uitgaven onder titel 2 in 2013 en 2014.

Omdat het Vertaalbureau eind 2013 verhuist, heeft het geen voorgeschiedenis van de lasten en overige uitgaven in verband met het gebouw waarin het in 2014 zal zijn gehuisvest. Daarom kan slechts bij benadering een raming van de uitgaven in 2014 worden gegeven, zoals dat ook het geval is voor de algemene gevolgen van de verhuizing. Vergelijken bij de eerste raming in het voorontwerp van begroting 2014, is de raming echter met 4,7% (125 300 EUR) naar beneden bijgesteld tot een totaal van

2 549 100 EUR in hoofdstuk 20 ('Investerings in onroerend goed, huur van gebouwen en bijkomende kosten'). Dat is 3,0% minder dan in de begroting voor 2013. Niettemin wordt verwacht dat de totale uitgaven voor posten die met het gebouw verband houden, hoger zullen zijn dan vóór de verhuizing, wat voornamelijk komt door de zeer gunstige huurvoorwaarden voor het gebouw Nouvel Hémicycle. Verwacht wordt echter dat de uitgaven voor huisvesting zich na 2014 zullen stabiliseren.

De kredieten voor IT-uitgaven in hoofdstuk 21 belopen 2,6 miljoen EUR in 2014. Dat is 25,5% minder dan in de begroting voor 2013 en is het gevolg van de bijzondere uitgaven wegens de verhuizing in 2013 en het feit dat de kredieten voor het programma e-CdT in 2013 in hoofdstuk 21 waren opgenomen. Worden deze effecten buiten beschouwing gelaten, dan is er nog altijd sprake van een daling van 141 000 EUR omdat het Vertaalbureau besloten heeft bepaalde IT-installaties te gaan leasen in plaats van te kopen. Vergeleken met het resultaat van 2012 stijgen de geraamde uitgaven voor de aanschaf van hardware en software (post 2100), voornamelijk omdat enkele projecten die voor 2012 en 2013 waren gepland, zoals de nieuwe serverruimte, werden uitgesteld of vertraging hebben opgelopen.

Titel 3 – BELEIDSUITGAVEN

De kredieten voor titel 3 zijn met 12,3% gestegen vergeleken met het resultaat voor 2012 en met 5,9% vergeleken met de begroting van 2013. Dit verschil is grotendeels toe te schrijven aan de inschrijving van het programma e-CdT onder deze titel: sluiten we dit hoofdstuk uit, dan is de toename 5,8% vergeleken met 2012 en in feite een afname van 0,2% vergeleken met de begroting van 2013.

De kredieten voor post 3000, 'Externe vertaaldiensten' zijn lager dan in 2013. Verwacht wordt dat het aantal voor vertaling uitbestede documenten zal toenemen, maar dat het aantal Gemeenschapsmerken en trefwoordenlijsten zal dalen. Een hernieuwd onderzoek naar de behoefte aan externe vertaaldiensten en de kosten daarvan leidde tot een verlaging van de kredieten met 98 000 EUR (-0,7%) vergeleken met 2013.

Zoals in het voorontwerp van begroting van 2014 werd aangekondigd, zal het programma e-CdT nauw samenhangen met de operationele activiteiten van het Vertaalbureau. Daarom worden de kredieten en uitgaven vanaf 2014 ingeschreven onder titel 3 (hoofdstuk 32).

Titel 10 – VOORZIENINGEN

Het Vertaalbureau heeft kredieten gelijk aan de gevolgen van de salarisaanpassingen over de jaren 2011 en 2012 gereserveerd in de personeelsuitgaven voor 2014. Het bedrag van 777 000 EUR is geboekt in post 10005, 'Voorziening voor de betwiste salarisverhoging'.

E. ACTIVITEITEN

Het Vertaalbureau heeft vier activiteiten gedefinieerd: Kernactiviteit: vertaling; 2) ondersteunende activiteiten; 3) onderhouden van externe relaties, en 4) management en toezicht. De personele en financiële middelen voor 2014 worden over de verschillende activiteiten verdeeld zoals aangegeven in onderstaande tabel. De financiële middelen in de titels 1 en 2 worden toegewezen op basis van de personele middelen die voor elke activiteit worden aangewend. In deze berekening wordt rekening gehouden met de verschillende functies en rangen, en dus met de verschillen in loonkosten. De gedetailleerde gegevens zijn te vinden in het werkprogramma 2014 van het Vertaalbureau.

	% van personele middelen	% van financiële middelen	Financiële middelen (in EUR)
Kernactiviteit vertaling	64,9%	73,59%	35 545 088
Ondersteunende activiteiten	25,9%	15,08%	7 282 768
Onderhouden van externe relaties	2,3%	3,33%	1 610 831
Management en toezicht	6,9%	6,39%	3 087 113
Kredieten in titel 10 ('Voorzieningen') die niet aan een activiteit zijn toegewezen		1,61%	777 000
Totaal	100%	100%	48 302 800

Activiteit 1: KERNACTIVITEIT VERTALING

De kernactiviteit van het Vertaalbureau bestaat uit het verlenen van taalkundige diensten, in essentie het vertalen, wijzigen en reviseren van documenten alsook het vertalen en reviseren van Gemeenschapsmerken en -modellen en trefwoordenlijsten, in overeenstemming met de overeengekomen kwaliteitscriteria en levertermijnen (prioriteit 1 in zijn 'Strategie 2012-2015: kansen aangrijpen').

Met deze activiteit is 64,9% van de personele middelen van het Vertaalbureau gemoeid en 73,59% van de totale begroting, d.w.z. alle kredieten in hoofdstuk 30 en het aandeel kredieten van deze activiteit in de titels 1 en 2.

Onderstaande tabel toont het geraamde totale aantal bladzijden en trefwoordenlijsten voor 2014 en 2013, alsook de geraamde ontvangsten. De prognose van het vertaaltvolume in aantallen bladzijden per cliënt is uiteengezet in deel III, 'Staat van ontvangsten 2014'.

	2014	2013	Vershil 2014-2013 (in %)
Raming totaal aantal blz.	682 342	752 799	-9,4%
Raming totaal aantal trefwoordenlijsten*	139 590	194 390	-28,2%
Raming totale ontvangsten uit vertalingen, terminologiewerk en trefwoordenlijsten	42 238 500**	45 641 400***	-7,5%

* trefwoordenlijsten en Gemeenschapsmodellen.

**inclusief 500 800 EUR voor trefwoordenlijsten van BHIM (exclusief Gemeenschapsmodellen)

***inclusief 869 000 EUR voor trefwoordenlijsten van BHIM (exclusief Gemeenschapsmodellen)

Activiteit 2: ONDERSTEUNENDE ACTIVITEITEN

Als onafhankelijk functionerend orgaan van de Europese Unie moet het Vertaalbureau zelf voorzien in administratieve en technische ondersteuning voor personeelszaken, inkoop, een juiste en betrouwbare boekhouding en zijn infrastructuur en logistiek, en met name in alle noodzakelijke ondersteuning voor zijn kernactiviteit.

Met de ondersteunende activiteiten is 25,9% van de personele middelen van het Vertaalbureau gemoeid en 15,08% van de totale begroting, d.w.z. alle kredieten in hoofdstuk 32 en het aandeel kredieten van deze activiteit in de titels 1 en 2.

Activiteit 3: ONDERHOUDEN VAN EXTERNE RELATIES

Doel van deze activiteit is het Vertaalbureau en zijn vertaaldiensten te promoten, voornamelijk door te communiceren met cliënten en andere belanghebbenden. De activiteit houdt ook verband met de tweede taak van het Vertaalbureau: via interinstitutionele samenwerking bijdragen aan de rationalisering van de middelen en de harmonisering van de procedures op het gebied van EU-vertalingen.

Met deze activiteit is 2,3% van de personele middelen van het Vertaalbureau gemoeid en 3,33% van de totale begroting, d.w.z. alle kredieten in hoofdstuk 31 en het aandeel kredieten van deze activiteit in de titels 1 en 2.

Activiteit 4: MANAGEMENT EN TOEZICHT

Het management van het Vertaalbureau moet erop toezien dat het statuut van de ambtenaren alsook het op de instellingen en organen van de EU van toepassing zijnde financiële reglement worden nageleefd, teneinde in te staan voor de betrouwbaarheid, wettigheid en regelmatigheid van zijn werkzaamheden, de doeltreffendheid van zijn normen voor interne controle en de naleving van zijn systeem voor integraal kwaliteitsbeheer.

Aan deze activiteit wordt 6,9% van de personele middelen van het Vertaalbureau toegekend en 6,39% van zijn totale begroting, namelijk het aandeel kredieten van deze activiteit in de titels 1 en 2.

II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN – OVERZICHT

Titel	Omschrijving	Begrotingsjaar 2014	Begrotingsjaar 2013	Begrotingsjaar 2012
	ONTVANGSTEN			
1	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN	39 757 500	43 526 700	41 318 887
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING	3 138 400	2 764 700	3 400 494
4	OVERIGE ONTVANGSTEN	363 250	443 250	475 922
5	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT DE VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN	5 043 650	5 456 917	2 973 349
6	RESTITUTIES	p.m.	p.m.	0
	TOTAAL	48 302 800	52 193 667	42 234 287
	UITGAVEN			
1	PERSONEEL	25 243 200	24 475 800	23 097 555
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN	5 937 600	7 076 800	4 577 799
3	BELEIDSUITGAVEN	16 345 000	15 436 000	14 558 933
10	VOORZIENINGEN	777 000	5 204 067	0
	TOTAAL	48 302 800	52 193 667	42 234 287

III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2014

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
1	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN				De prognose van het aantal bladzijden per klant is vermeld onder 'Opmerkingen'. Indien geen specificatie wordt gegeven, betreft de prognose de vertaling/revisie/redactionele controle/aanpassing van documenten.
10	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN				
100	<i>Betalingen van de agentschappen, bureaus, instellingen en organen</i>				Artikel 10, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
1000	Europees Milieuagentschap (EEA)	300 000	240 100	312 168	2 692 bladzijden
1001	Europese Stichting voor opleiding (ETF)	245 900	256 000	298 083	2 512 bladzijden
1002	Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving (EWDD)	343 600	362 300	711 588	3 350 bladzijden
1003	Europees Geneesmiddelenbureau (EMA)	3 986 200	3 815 600	2 955 437	39 285 bladzijden
1004	Europees Agentschap voor veiligheid en gezondheid op het werk (EU-OSHA)	700 300	696 800	853 311	7 545 bladzijden
1005	Harmonisatiebureau voor de Interne Markt (BHIM)	7 341 100	7 273 000	3 402 493	Documenten: 68 279 bladzijden; trefwoordenlijsten: 125 200 termen; Gemeenschapsmodellen: 11 000 termen; redactionele controle: 18 105 bladzijden.
1006	BHIM-merken	15 906 000	18 349 800	19 206 961	Gemeenschapsmerken: 396 066 bladzijden.
1007	Communautair Bureau voor plantenrassen (CPVO)	120 000	120 000	49 443	1 376 bladzijden
1008	Europese Politiedienst (Europol)	179 000	239 900	759 331	1 946 bladzijden
1009	Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (Eurofound)	600 700	427 900	733 520	6 508 bladzijden
	<i>Artikel 100 – Totaal</i>	29 722 800	31 781 400	29 282 335	
101					

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
1 0 1 0	Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop)	70 900	75 300	73 839	726 bladzijden
1 0 1 2	Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten (FRA)	615 300	691 600	618 773	6 688 bladzijden
1 0 1 4	Europese Investeringsbank (EIB)	p.m.	p.m.	582	
1 0 1 5	Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA)	396 400	443 500	396 561	3 864 bladzijden
1 0 1 6	Europese Eenheid voor justitiële samenwerking (Eurojust)	5 000	160 000	0	54 bladzijden
1 0 1 7	Europees Agentschap voor maritieme veiligheid (EMSA)	213 000	141 500	157 072	2 293 bladzijden
1 0 1 8	Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart (EASA)	1 400 000	1 495 900	2 092 183	16 784 bladzijden
1 0 1 9	Europees Spoorwegbureau (ERA)	450 000	550 000	595 923	4 891 bladzijden
	<i>Artikel 1 0 1 – Totaal</i>	3 150 600	3 557 800	3 934 933	
1 0 2					
1 0 2 0	Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging (Enisa)	98 800	75 000	50 761	1 074 bladzijden
1 0 2 1	Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding (ECDC)	83 500	77 500	162 150	900 bladzijden
1 0 2 2	Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (Frontex)	305 800	400 800	404 644	3 604 bladzijden
1 0 2 3	Uitvoerend Agentschap onderwijs, audiovisuele media en cultuur (EACEA)	599 200	610 000	558 223	6 513 bladzijden
1 0 2 4	Uitvoerend Agentschap voor concurrentievermogen en innovatie (EACI)	14 600	15 000	15 167	159 bladzijden
1 0 2 5	Europese Politieacademie (Cepol)	110 000	110 000	210 003	1 196 bladzijden

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
1 0 2 6	Uitvoerend Agentschap voor gezondheid en consumenten (EAHC)	86 500	144 300	56 686	940 bladzijden
1 0 2 7	Europees GNSS-Agentschap (GSA)	6 300	14 900	7 556	69 bladzijden
1 0 2 8	Europees Defensieagentschap (EDA)	5 000	5 000	9 009	54 bladzijden
1 0 2 9	Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA)	2 485 900	3 000 000	4 456 193	24 080 bladzijden
	<i>Artikel 1 0 2 – Totaal</i>	3 795 600	4 452 500	5 930 392	
1 0 3					
1 0 3 0	Europees Bureau voor visserijcontrole (EFCA)	160 000	145 000	111 682	1 739 bladzijden
1 0 3 1	Fusie voor energie (F4E)	50 000	50 000	3 730	543 bladzijden
1 0 3 2	Satellietcentrum van de Europese Unie (EUSC)	p.m.	p.m.	0	
1 0 3 3	Uitvoerend Agentschap voor het trans-Europese vervoersnetwerk (TEN-T EA)	26 100	58 200	18 240	284 bladzijden
1 0 3 4	Europees Instituut voor innovatie en technologie (EIT)	34 900	63 100	7 469	379 bladzijden
1 0 3 5	Uitvoerend Agentschap Europese onderzoeksraad (ERCEA)	25 900	21 200	5 576	254 bladzijden
1 0 3 6	Uitvoerend Agentschap onderzoek (REA)	8 000	8 000	3 686	Documenten: 73 bladzijden; termen: 20.
1 0 3 7	Gemeenschappelijke Onderneming Clean Sky (CSJU)	50 100	38 700	0	418 bladzijden
1 0 3 8	Europees Instituut voor gendergelijkheid (EIGE)	149 900	200 500	299 720	1 629 bladzijden
1 0 3 9	Gemeenschappelijk Onderneming Sesar (SJU)	32 100	22 300	6 402	376 bladzijden

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
	<i>Artikel 1 0 3 – Totaal</i>	537 000	607 000	456 505	
1 0 4					
1 0 4 0	Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (EDPS)	749 600	811 900	950 448	9 036 bladzijden
1 0 4 1	Gemeenschappelijke Onderneming voor de tenuitvoerlegging van een gezamenlijk technologie-initiatief inzake ingebedde computersystemen (Artemis)	10 700	10 600	4 074	116 bladzijden
1 0 4 2	Gemeenschappelijke Onderneming voor de uitvoering van het gezamenlijk technologie-initiatief inzake innovatieve geneesmiddelen (IMI)	19 200	19 200	5 025	209 bladzijden
1 0 4 3	Gemeenschappelijke Onderneming brandstofcellen en waterstof (FCH JU)	8 500	8 800	0	92 bladzijden
1 0 4 4	Gemeenschappelijke Onderneming adviesraad voor het Europese nano-elektronica-initiatief (Eniac JU)	p.m.	11 600	0	
1 0 4 5	Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (EASO)	448 800	573 100	194 223	4 878 bladzijden
1 0 4 6	Agentschap voor de samenwerking tussen energieregulators (ACER)	86 100	35 500	16 356	1 188 bladzijden
1 0 4 7	Europese Autoriteit voor effecten en markten (ESMA)	150 400	748 900	266 777	1 816 bladzijden
1 0 4 8	Europese Bankautoriteit (EBA)	253 300	253 300	194 139	2 753 bladzijden
1 0 4 9	Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen (Eiopa)	376 200	376 200	69 294	4 089 bladzijden
	<i>Artikel 1 0 4 – Totaal</i>	2 102 800	2 849 100	1 700 336	
1 0 5					

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
1 0 5 0	Orgaan van Europese regelgevende instanties voor elektronische communicatie (Berec)	236 600	69 400	14 386	2 572 bladzijden
1 0 5 1	Europees Agentschap voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht (eu-LISA)	212 100	209 500	0	2 270 bladzijden
	<i>Artikel 1 0 5 – Totaal</i>	448 700	278 900	14 386	
	HOOFDSTUK 1 0 – TOTAAL	39 757 500	43 526 700	41 318 887	
	Totaal van titel 1	39 757 500	43 526 700	41 318 887	
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE				
2 0	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE				
2 0 0	<i>Subsidie van de Commissie</i>				Artikel 10, lid 2, onder c), van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
2 0 0 0	Subsidie van de Commissie	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikel 2 0 0 – Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
	HOOFDSTUK 2 0 – TOTAAL	p.m.	p.m.	0	
	Totaal van titel 2	p.m.	p.m.	0	
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING				
3 0	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING				
3 0 0	<i>Interinstitutionele samenwerking</i>				Artikel 10, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
3 0 0 0	Europese Commissie	1 310 400	1 087 600	1 603 668	Documenten 13 078 bladzijden; termen: 3 370.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
3 0 0 1	Activiteiten voor het Interinstitutioneel Comité voor vertaling en vertolking (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 2	Beheer van interinstitutionele projecten	657 400	650 000	726 612	
3 0 0 3	Europees Parlement	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 4	Raad van de Europese Unie	474 800	407 300	8 744	6 760 bladzijden
3 0 0 5	Europese Rekenkamer	30 000	20 000	23 938	260 bladzijden
3 0 0 6	Comité van de Regio's van de Europese Unie	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 7	Europees Economisch en Sociaal Comité	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 8	Hof van Justitie van de Europese Unie	166 000	100 000	517 363	
	<i>Artikel 3 0 0 – Totaal</i>	2 638 600	2 264 900	2 880 325	
3 0 1					
3 0 1 0	Europese Centrale Bank	40 900	40 900	16 457	476 bladzijden
3 0 1 1	Europese Ombudsman	458 900	458 900	503 712	5 489 bladzijden
	<i>Artikel 3 0 1 – Totaal</i>	499 800	499 800	520 169	
	HOOFDSTUK 3 0 – TOTAAL	3 138 400	2 764 700	3 400 494	
	Totaal van titel 3	3 138 400	2 764 700	3 400 494	
4	OVERIGE ONTVANGSTEN				
4 0	OVERIGE ONTVANGSTEN				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
4 0 0	Bankrente				Onder dit artikel wordt de rente opgenomen die het Vertaalbureau op zijn bankrekeningen ontvangt.
4 0 0 0	Bankrente	120 000	200 000	472 841	
	<i>Artikel 4 0 0 – Totaal</i>	120 000	200 000	472 841	
4 0 1	Diverse terugbetalingen				Dit artikel omvat diverse terugbetalingen (privé-telefoongesprekken enz.).
4 0 1 0	Diverse terugbetalingen	p.m.	p.m.	3 081	
	<i>Artikel 4 0 1 – Totaal</i>	p.m.	p.m.	3 081	
4 0 2	Overige subsidies				
4 0 2 0	Subsidie van de Luxemburgse regering	243 250	243 250	0	Deze jaarlijkse subsidie van de Luxemburgse regering betreft de huurkosten van het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 4 0 2 – Totaal</i>	243 250	243 250	0	
	HOOFDSTUK 4 0 – TOTAAL	363 250	443 250	475 922	
	Totaal van titel 4	363 250	443 250	475 922	
5	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT DE VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN				
5 0	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT DE VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN				
5 0 0	Saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar				
5 0 0 0	Saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar	p.m.	3 867 811	2 973 349	Saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar overeenkomstig artikel 16, lid 1, van het financieel reglement van het Vertaalbureau van 22 december 2003.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
	<i>Artikel 5 0 0 – Totaal</i>	p.m.	3 867 811	2 973 349	
5 0 1	Overdrachten uit voorzieningen van voorgaande jaren				
5 0 1 0	Overdracht uit 'Voorziening voor bijzondere investeringen'	937 000	339 106	0	De overdracht uit de 'Voorziening voor bijzondere investeringen' in 2014 komt overeen met de uitgaven in hoofdstuk 32, 'Uitgaven in verband met het programma e-CdT'.
5 0 1 5	Overdracht uit de 'Voorziening voor prijsstabiliteit'	4 106 650	p.m.	0	De overdracht uit de 'Voorziening voor prijsstabiliteit' is enerzijds noodzakelijk wegens het besluit van het Vertaalbureau om de tarieven van vier van zijn producten te verlagen, en anderzijds door de afname van het door zijn cliënten voorziene werkvolume.
5 0 1 6	Overdracht uit 'Voorziening voor verhuiskosten'	p.m.	1 250 000	0	De 'Voorziening voor verhuiskosten', die in de tweede gewijzigde begroting voor 2012 werd ingesteld om de uitgaven te dekken in verband met de verhuizing van het Vertaalbureau in 2013, werd in 2013 volledig gebruikt.
	<i>Artikel 5 0 1 – Totaal</i>	5 043 650	1 589 106	0	
	HOOFDSTUK 5 0 – TOTAAL	5 043 650	5 456 917	2 973 349	
	Totaal van titel 5	5 043 650	5 456 917	2 973 349	
6	RESTITUTIES				
6 0	RESTITUTIES AAN CLIËNTEN				
6 0 0	Restituties aan cliënten				
6 0 0 0	Restituties aan cliënten	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikel 6 0 0 – Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
	HOOFDSTUK 6 0 – TOTAAL	p.m.	p.m.	0	
	Totaal van titel 6	p.m.	p.m.	0	
	TOTAAL-GENERAAL	48 302 800	52 191 567	48 168 652	

IV. STAAT VAN UITGAVEN 2014

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
1	PERSONEEL				
11	PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST				
110	<i>Personeel in actieve dienst</i>				
1 1 0 0	Basissalarissen	14 613 900	13 866 500	13 425 119	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, in het bijzonder de artikelen 62 en 66. Dit krediet dient ter dekking van de basissalarissen van ambtenaren en tijdelijke functionarissen.
1 1 0 1	Gezinstoelagen	1 440 800	1 320 200	1 311 857	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 62, 67 en 68, alsmede afdeling I van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de kostwinners-, kinder- en schooltoelage voor ambtenaren en tijdelijke functionarissen.
1 1 0 2	Ontheemdingstoelagen en toelagen voor verblijf in het buitenland	2 259 200	2 226 900	2 163 129	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 62 en 69, alsmede artikel 4 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de ontheemdingstoelagen en de toelagen voor verblijf in het buitenland van ambtenaren en tijdelijke functionarissen.
1 1 0 3	Secretariaatstoelagen	23 100	28 900	25 530	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 18, lid 1, van bijlage XIII. Dit krediet dient ter dekking van de secretariaatsvergoeding voor ambtenaren en tijdelijke functionarissen in categorie AST die een functie uitoefenen van typist, stenotypist, telexist, machineschrijver, directiesecretaris/esse of hoofdsecretaris/esse en die een dergelijke vergoeding ontvingen in de maand voorafgaand aan 1 mei 2004.
	<i>Artikel 110 — Totaal</i>	18 337 000	17 442 500	16 925 635	
111	<i>Hulpfunctionarissen en plaatselijke functionarissen</i>				
1 1 1 3	Stagair(e)s	13 600	13 600	12 164	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor aanwervingsprocedures.
1 1 1 5	Arbeidscontractanten	1 032 600	1 059 100	614 833	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, met name artikel 3 bis en titel IV.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
	<i>Artikel 111 — Totaal</i>	1 046 200	1 072 700	626 997	
112	<i>Bij- en nascholing van het personeel</i>				
1 1 2 0	Bij- en nascholing van het personeel	182 600	196 400	140 963	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 24 bis.
	<i>Artikel 112 — Totaal</i>	182 600	196 400	140 963	
113	<i>Werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid</i>				
1 1 3 0	Ziektekostenverzekering	496 900	488 700	476 001	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 72. Regeling inzake de ziektekostenverzekering van de ambtenaren van de Europese Unie.
1 1 3 1	Ongevallen- en beroepsziekteverzekering	112 500	110 700	70 244	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 73 en artikel 15 van bijlage VIII. Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage voor de beroepsziekten- en ongevallenverzekering.
1 1 3 2	Werkloosheidsverzekering	150 000	145 400	116 456	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, met name artikel 28 bis. Dit krediet dient ter dekking van het werkloosheidsrisico van tijdelijke functionarissen.
1 1 3 3	Vorming of behoud van pensioenrechten	p.m.	p.m.	0	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, met name artikel 42. Dit krediet dient ter dekking van de door het Vertaalbureau ten behoeve van de ambtenaren en tijdelijke functionarissen te verrichten betalingen om hun pensioenrechten in hun land van herkomst op te bouwen of te behouden.
1 1 3 4	Bijdrage aan de communautaire pensioenregeling	3 571 000	3 515 100	3 332 489	Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage van het Vertaalbureau aan de communautaire pensioenregeling.
	<i>Artikel 113 — Totaal</i>	4 330 400	4 259 900	3 995 190	
114	<i>Diverse toelagen en vergoedingen</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
1 1 4 0	Geboortetoelagen en uitkeringen bij overlijden	1 000	1 000	1 575	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 70, 74 en 75. Dit krediet dient ter dekking van: geboortetoelagen voor vijf kinderen van medewerkers in wier land van herkomst geen regeling voor dergelijke toelagen bestaat; in geval van overlijden van een ambtenaar, de totale bezoldiging van de overledene tot en met het einde van de derde maand na die van het overlijden alsmede de kosten van vervoer van het stoffelijk overschot naar de plaats van herkomst van de overledene. Bij een overlijdensgeval zullen de dienovereenkomstige kredieten van post 1 1 0 0 worden overgeboekt.
1 1 4 1	Reiskosten ter gelegenheid van het jaarlijkse verlof	294 000	292 900	258 871	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 8 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de forfaitaire betaling van de reiskosten van de ambtenaren en tijdelijke functionarissen, hun echtgenoten en de personen te hunnen laste van de standplaats naar de plaats van herkomst.
1 1 4 3	Vaste ambtsvergoedingen	p.m.	p.m.	0	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 14 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de ambtsvergoeding voor de ambtenaar of tijdelijke functionaris wiens taak van dien aard is dat hij geregeld uitgaven voor representatiedoeleinden moet doen.
<i>Artikel 114 — Totaal</i>		295 000	293 900	260 446	
115	Overuren				
1 1 5 0	Overuren	p.m.	p.m.	0	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 56 en bijlage VI. Dit krediet dient ter dekking van de vaste vergoedingen of vergoedingen op basis van het aantal gemaakte overuren aan ambtenaren en tijdelijke functionarissen van de categorie AST, alsmede aan plaatselijke functionarissen die overwerk verrichten dat niet overeenkomstig de geldende bepalingen met vrije tijd kan worden gecompenseerd.
<i>Artikel 115 — Totaal</i>		p.m.	p.m.	0	
117	Werk door derden				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
1 1 7 1	Freelancetolken en technisch personeel voor conferenties	p.m.	p.m.	0	Honorarium van de ingehuurde freelancetolken om het Vertaalbureau in staat te stellen voor de vertolking van specifieke conferenties te zorgen ingeval de Commissie geen tolken ter beschikking kan stellen. Naast de honoraria betreft dit ook een levensverzekering en ziektekosten-, arbeidsongevallen- en overlijdensrisicoverzekeringen voor freelancetolken wier zakenadres niet overeenkomt met de arbeidsplaats, reiskosten en een forfaitaire vergoeding van vervoerskosten.
1 1 7 5	Uitzendkrachten	296 600	222 700	297 240	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor uitzendkrachten.
	<i>Artikel 117 — Totaal</i>	296 600	222 700	297 240	
118	<i>Diverse uitgaven in verband met indiensttreding en overplaatsing van personeel</i>				
1 1 8 0	Diverse uitgaven in verband met aanwerving	51 000	51 000	45 120	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 27 tot en met 31 en 33. Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor aanwervingsprocedures.
1 1 8 1	Reiskosten	10 900	8 000	5 994	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 7 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de reiskosten van ambtenaren en tijdelijke functionarissen (inclusief gezinsleden) bij indiensttreding of beëindiging van de dienst.
1 1 8 2	Inrichtingsvergoeding bij aanstelling, overplaatsing en beëindiging van de dienst	62 200	83 300	42 964	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 5 en 6 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de inrichtingsvergoedingen van ambtenaren en tijdelijke functionarissen die bij indiensttreding of beëindiging van de dienst van woonplaats moeten veranderen. De jaarlijkse verschillen zijn afhankelijk van het personeelsverloop en de herkomst van de nieuwe en vertrekkende medewerkers.
1 1 8 3	Verhuiskosten	30 700	32 300	22 620	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 9 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de verhuiskosten van ambtenaren en tijdelijke functionarissen die bij indiensttreding, verandering van standplaats of beëindiging van de dienst van woonplaats moeten veranderen.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
1 1 8 4	Tijdelijke dagvergoedingen	119 200	119 000	48 518	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 10 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de tijdelijke dagvergoedingen aan ambtenaren en tijdelijke functionarissen die aantonen dat zij bij indiensttreding (of verandering van standplaats) van woonplaats moeten veranderen.
	<i>Artikel 118 — Totaal</i>	274 000	293 600	165 216	
119	<i>Aanpassingscoëfficiënten en aanpassing van de bezoldigingen</i>				
1 1 9 0	Aanpassingscoëfficiënten	500	500	0	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name de artikelen 64 en 65. Dit krediet dient ter dekking van de gevolgen van de aanpassingscoëfficiënten op de bezoldiging van de ambtenaren en de tijdelijke functionarissen, alsmede op de uitbetaling van overuren.
	<i>Artikel 119 — Totaal</i>	500	500	0	
	HOOFDSTUK 11 — TOTAAL	24 762 300	23 782 200	22 411 687	
13	DIENSTREIZEN EN VERVOER				
130	<i>Dienstreizen en vervoer</i>				
1 3 0 0	Dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende kosten	72 400	60 000	70 000	Dit krediet dient ter dekking van de vervoerskosten, dagvergoedingen en bijkomende of bijzondere kosten bij dienstreizen, door het statutair personeel in het belang van het Vertaalbureau gemaakt, volgens de bepalingen van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie.
	<i>Artikel 130 — Totaal</i>	72 400	60 000	70 000	
131	<i>Dienstreizen en vervoerskosten in verband met opleiding</i>				
1 3 1 0	Dienstuitgaven in verband met opleiding	35 000	57 000	35 000	Dit krediet dient ter dekking van dienstuitgaven tijdens opleidingen buiten Luxemburg.
	<i>Artikel 131 — Totaal</i>	35 000	57 000	35 000	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
	HOOFDSTUK 13 — TOTAAL	107 400	117 000	105 000	
14	SOCIALE EN MEDISCHE INFRASTRUCTUUR				
140	<i>Sociale en medische infrastructuur</i>				
1 4 0 0	Restaurants en kantines	p.m.	30 900	35 810	Het Vertaalbureau heeft na de verhuizing van 2013 geen uitgaven meer voor een kantine.
	<i>Artikel 140 — Totaal</i>	p.m.	30 900	35 810	
141	<i>Medische dienst</i>				
1 4 1 0	Medische dienst	53 000	93 100	39 400	Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, met name artikel 59 en artikel 8 van bijlage II.
	<i>Artikel 141 — Totaal</i>	53 000	93 100	39 400	
142	<i>Overige uitgaven</i>				
1 4 2 0	Overige uitgaven	212 500	291 600	346 500	Deelname aan het Comité voor sociale activiteiten. De prognose is gebaseerd op die van het Bureau voor infrastructuur en logistiek (OIL) van de Commissie.
1 4 2 1	Sociale contacten	14 000	13 000	13 758	Dit krediet dient ter aanmoediging en financiële ondersteuning van alle initiatieven ter bevordering van sociale contacten tussen personeelsleden van verschillende nationaliteiten, alsmede voor andere uitgaven en subsidies aan de personeelsleden, en de kosten die voortvloeien uit het organiseren van recepties voor personeelsleden.
	<i>Artikel 142 — Totaal</i>	226 500	304 600	360 258	
	HOOFDSTUK 14 — TOTAAL	279 500	428 600	435 468	
15	MOBILITEIT				
152	<i>Mobiliteit</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
1 5 2 0	Beroepsmobiliteit	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met de detachering of tijdelijke plaatsing van ambtenaren en tijdelijke functionarissen van het Vertaalbureau bij nationale of internationale organen.
1 5 2 1	Tijdelijk bij nationale overheidsdiensten, internationale organisaties of overheidsinstellingen of -ondernemingen gedetacheerde functionarissen van het Vertaalbureau.	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met de detachering of tijdelijke plaatsing van ambtenaren en tijdelijke functionarissen van het Vertaalbureau bij nationale of internationale organen.
	<i>Artikel 152 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
	HOOFDSTUK 15 — TOTAAL	p.m.	p.m.	0	
16	SOCIALE VOORZIENINGEN				
160	Sociale dienst				
1 6 0 0	Buitengewone bijstand	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de financiële bijstand die kan worden toegekend aan functionarissen, gewezen functionarissen, of aan de rechthebbenden van een overleden functionaris, die in zeer benarde omstandigheden verkeren.
	<i>Artikel 160 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
162	Overige uitgaven				
1 6 2 0	Overige uitgaven	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van gezinshulp, opvangkosten, rechtsbijstand, subsidies aan scouts, en subsidie aan het secretariaat van de oudervereniging.
	<i>Artikel 162 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
163	Kinderdagverblijf				
1 6 3 0	Kinderdagverblijf	91 000	145 000	142 900	Dit krediet dient ter dekking van de financiële deelneming van het Vertaalbureau in de kosten voor de opvang van de kinderen van het personeel van het Vertaalbureau die in andere kinderdagverblijven dan de door de Commissie beheerde kinderdagverblijven zijn geplaatst. Raming voor 2014 verstrekt door het Europees Parlement.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
	<i>Artikel 163 — Totaal</i>	91 000	145 000	142 900	
164	<i>Aanvullende steun voor gehandicapten</i>				
1 6 4 0	Aanvullende steun voor gehandicapten	1 000	2 000	0	Dit krediet dient om invalide functionarissen in actieve dienst, hun echtgenoten/echtgenotes en hun ten laste zijnde kinderen compensatie te kunnen bieden voor als noodzakelijk erkende en door bewezen gestaafde kosten (anders dan medische kosten) die voortvloeien uit de invaliditeit, nadat aanspraken op nationale voorzieningen zijn uitgeput.
	<i>Artikel 164 — Totaal</i>	1 000	2 000	0	
	HOOFDSTUK 16 — TOTAAL	92 000	147 000	142 900	
17	ONTVANGST EN REPRESENTATIE				
170	<i>Ontvangst en representatie</i>				
1 7 0 0	Ontvangst- en representatiekosten	2 000	2 000	2 500	Dit krediet dient ter dekking van ontvangst- en representatiekosten en diverse recepties.
	<i>Artikel 170 — Totaal</i>	2 000	2 000	2 500	
	HOOFDSTUK 17 — TOTAAL	2 000	2 000	2 500	
19	PENSIOENEN				
190	<i>Pensioenen</i>				
1 9 0 0	Pensioenen en uitkeringen bij vertrek	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de pensioenen en de uitkeringen bij vertrek.
	<i>Artikel 190 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
	HOOFDSTUK 19 – TOTAAL	p.m.	p.m.	0	
	Totaal van titel 1	25 243 200	24 476 800	23 097 555	
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN				
20	INVESTERINGEN IN ONROERENDE GOEDEREN, HUUR VAN GEBOUWEN EN BIJKOMENDE KOSTEN				
200	<i>Investerings in onroerend goed, huur van gebouwen en bijkomende kosten</i>				
2 0 0 0	Huur van gebouwen en bijkomende kosten	1 860 000	1 879 700	1 227 980	Dit krediet dient ter dekking van de huur voor de door het Vertaalbureau gebruikte gebouwen, gedeelten van gebouwen en parkeerplaatsen.
	<i>Artikel 200 – Totaal</i>	1 860 000	1 879 700	1 227 980	
201	<i>Verzekeringen</i>				
2 0 1 0	Verzekeringen	12 900	21 500	9 500	Dit krediet dient ter dekking van de verzekeringspremies voor de door het Vertaalbureau gebruikte gebouwen of gedeelten van gebouwen.
	<i>Artikel 201 – Totaal</i>	12 900	21 500	9 500	
202	<i>Water, gas, elektriciteit en verwarming</i>				
2 0 2 0	Water, gas, elektriciteit en verwarming	208 600	125 100	47 000	Dit krediet dient ter dekking van het lopende verbruik. In 2012 en 2013 waren de lasten die verband hielden met het gebouw Nouvel Hémicycle opgenomen in het huurbedrag en vielen daarom onder post 2000.
	<i>Artikel 202 – Totaal</i>	208 600	125 100	47 000	
203	<i>Reiniging en onderhoud</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
2 0 3 0	Reiniging en onderhoud	219 400	126 000	160 387	Dit krediet dient ter dekking van de schoonmaakkosten (periodieke schoonmaakbeurten, aankoop schoonmaak-, reinigings- en wasmiddelen, stomerij, enz.), de kosten van onderhoud van apparatuur en technische installaties (liften, centraleverwarmings- en airconditioninginstallaties, enz.), alsmede de kosten voor het verwijderen van afval. De verhoging in 2014 is voornamelijk toe te schrijven aan het feit dat de lasten die verband hielden met het gebouw Nouvel Hémicycle in het huurbedrag waren opgenomen en daarom onder post 2000 vielen.
	<i>Artikel 203 — Totaal</i>	219 400	126 000	160 387	
204	<i>Inrichting van de dienstruimten</i>				
2 0 4 0	Inrichting van de dienstruimten	40 000	231 900	278 552	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van inrichtings- en herstelwerkzaamheden in het gebouw. De hoge bedragen in 2012 en 2013 waren toe te schrijven aan de inrichting van de nieuwe serverruimte en het nieuwe gebouw van het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 204 — Totaal</i>	40 000	231 900	278 552	
205	<i>Veiligheid van en toezicht op de gebouwen</i>				
2 0 5 0	Veiligheid van en toezicht op de gebouwen	208 200	243 700	91 826	Dit krediet dient ter dekking van de diverse uitgaven inzake de beveiliging en veiligheid van de gebouwen, met name de contracten voor de bewaking van de gebouwen, de huur en het bijvullen van de brandblussers, de aanschaf en het onderhoud van brandbestrijdingsmaterieel, de vervanging van de uitrusting van de ambtenaren die deel uitmaken van de vrijwillige brandweerdienst, en de kosten van wettelijke controles.
	<i>Artikel 205 — Totaal</i>	208 200	243 700	91 826	
206	<i>Verwerving van onroerende goederen</i>				
2 0 6 0	Verwerving van onroerende goederen	p.m.	p.m.	0	Deze post dient ter dekking van de eventuele aankoop van een gebouw voor de zetel van het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 206 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
208	<i>Vorbereidende kosten voor de verwerving of bouw van onroerend goed</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
2 0 8 0	Vorbereidende kosten voor de verwerving of bouw van onroerend goed.	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor deskundigenverslagen betreffende onroerend goed.
	<i>Artikel 208 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
209	Overige uitgaven				
2 0 9 0	Overige uitgaven	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van overige lopende uitgaven waarin niet speciaal is voorzien, zoals de beheerskosten anders dan voor water, gas en elektriciteit, onderhoud, gemeentebelastingen en bijkomende kosten.
	<i>Artikel 209 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
	HOOFDSTUK 20 — TOTAAL	2 549 100	2 627 900	1 815 245	
21	GEGEVENSVERWERKING				
210	Informatietechnologie				
2 1 0 0	Aanschaf van, werkzaamheden aan, reparatie en onderhoud van uitrusting en programmatuur	1 440 000	1 918 600	1 060 130	Dit krediet dient ter dekking van de aankoop of huur van computerapparatuur, softwareontwikkeling, onderhoud van software(pakketten), diverse verbruiksartikelen voor gegevensverwerking enz. Ook telecommunicatieapparatuur, kopieerapparaten en printers zijn in deze post opgenomen. De reden voor de afname in 2014 is het besluit om bepaalde IT-installaties in 2014 in leasing te nemen in plaats van aan te schaffen en het feit dat de begroting voor 2013 beïnvloed werd door de uitzonderlijke uitgaven in verband met de verhuizing van het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 210 — Totaal</i>	1 440 000	1 918 600	1 060 130	
212					
2 1 2 0	Externe diensten voor het doen functioneren, implementeren, ontwikkelen en onderhouden van software en systemen.	1 160 000	1 571 500	1 157 105	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor externe informaticadeskundigen (operators, beheerders, systeemingenieurs enz.). De afname is toe te schrijven aan het feit dat kredieten voor het programma e-CdT, die in 2013 nog in deze post waren opgenomen, in 2014 in hoofdstuk 32 worden geboekt.
	<i>Artikel 212 — Totaal</i>	1 160 000	1 571 500	1 157 105	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
	HOOFDSTUK 21 — TOTAAL	2 600 000	3 490 100	2 217 235	
22	ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN				
220	<i>Technische installaties en materieel voor kantoorautomatisering</i>				De begrotingsposten onder dit artikel zijn in 2014 samengevoegd om het begrotingsbeheer te vergemakkelijken. Alle uitgaven in verband met aanschaf, leasing, onderhoud en reparatie van kantoorapparatuur en technische installaties, met uitzondering van apparatuur als printers en kopieerapparaten, worden gedekt door post 2204. De posten 2201 en 2202, die bestemd waren voor de vervanging en huur van apparatuur, zijn in de afgelopen jaren niet gebruikt. Deze posten zijn daarom uit de begroting geschrapt.
2 2 0 0	Eerste aanschaf	–	p.m.	4 678	Deze begrotingspost zal in 2014 niet meer worden aangewend.
2 2 0 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	–	2 000	1 500	Deze begrotingspost zal in 2014 niet meer worden aangewend.
2 2 0 4	Kantoorapparatuur	17 500	3 000	995	Dit krediet dient ter dekking van aankoop, leasing, onderhoud en reparatie van elektronische kantoorapparatuur en technische installaties, met uitzondering van apparatuur als printers en kopieerapparaten. De kredieten in 2014 zijn bestemd voor de vervanging van oude projectoren, schermen, enz.
	<i>Artikel 220 — Totaal</i>	17 500	5 000	7 173	
221	<i>Meubilair</i>				De begrotingsposten onder dit artikel zijn in 2014 samengevoegd om het begrotingsbeheer te vergemakkelijken. Alle uitgaven in verband met aankoop, vervanging, onderhoud, gebruik en reparatie van meubilair worden gedekt door post 2210.
2 2 1 0	Eerste aanschaf	33 000	54 000	3 737	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor aankoop, vervanging, onderhoud, gebruik en reparatie van meubilair. De uitgaven in 2014 zijn bestemd voor de aankoop van de inrichting van een vergaderruimte en de vervanging van enkele kantoormeubelen.
2 2 1 1	Vervanging	–	103 000	2 609	Deze begrotingspost zal in 2014 niet meer worden aangewend.
2 2 1 2	Onderhoud, gebruik en reparatie	–	2 000	0	Deze begrotingspost zal in 2014 niet meer worden aangewend.
	<i>Artikel 221 — Totaal</i>	33 000	159 000	6 346	
223	<i>Vervoermiddelen</i>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
2 2 3 0	Aanschaf van voertuigen	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van een dienstauto voor het Vertaalbureau.
2 2 3 2	Huur van vervoermiddelen	27 500	27 000	25 432	Dit krediet dient ter dekking van een langlopende huurovereenkomst voor dienstwagens, alsmede incidentele autohuur voor onvoorziene behoeften.
2 2 3 3	Onderhoud, gebruik en reparatie van voertuigen	10 500	9 500	7 311	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor het gebruik en het onderhoud van voertuigen, alsmede de kosten voor het gebruik van het openbaar vervoer.
	<i>Artikel 223 — Totaal</i>	38 000	36 500	32 743	
225	<i>Documentatie en bibliotheek</i>				De begrotingsposten onder dit artikel zijn in 2014 samengevoegd om het begrotingsbeheer te vergemakkelijken. Alle uitgaven in verband met documentatie en bibliotheek worden gedekt door post 2250. De benaming van deze post is daarom aangepast. De posten 2251 en 2254, die bestemd waren voor bijzondere bibliotheekinrichting en het inbinden en instandhouden van boeken, zijn in de afgelopen jaren niet gebruikt. Deze posten zijn daarom uit de begroting geschrapt.
2 2 5 0	Documentatie en bibliotheek	22 000	11 900	8 715	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van boeken en drukwerken, abonnementen op nieuwsbladen, tijdschriften, onlinediensten zoals woordenboeken en andere documentatie- en bibliotheekuitgaven.
2 2 5 2	Abonnementen op nieuwsbladen en tijdschriften	–	9 000	4 192	Deze begrotingspost zal in 2014 niet meer worden aangewend.
2 2 5 3	Woordenboeken voor vertalers	–	2 500	2 048	Deze begrotingspost zal in 2014 niet meer worden aangewend.
	<i>Artikel 225 — Totaal</i>	22 000	23 400	14 955	
	HOOFDSTUK 22 — TOTAAL	110 500	223 900	61 217	
23	LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN				
230	<i>Papier- en kantoorbenodigdheden</i>				
2 3 0 0	Papier- en kantoorbenodigdheden	25 200	20 000	18 348	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van papier en kantoorbenodigdheden.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
	<i>Artikel 230 — Totaal</i>	25 200	20 000	18 348	
232	Financiële uitgaven				
2 3 2 0	Bankkosten	4 500	4 500	3 637	Dit krediet dient ter dekking van de bankkosten en de kosten in verband met het interbancair telecommunicatienetwerk.
2 3 2 1	Koersverliezen	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de door het Vertaalbureau in het kader van het beheer van zijn begroting opgelopen koersverliezen, voor zover deze niet door koerswinsten worden gecompenseerd.
	<i>Artikel 232 — Totaal</i>	4 500	4 500	3 637	
233	Proceskosten				
2 3 3 0	Proceskosten	10 000	15 000	10 000	Dit artikel dient ter dekking van de aan procedures voorafgaande uitgaven en van uitgaven voor bijstand van advocaten of andere deskundigen.
	<i>Artikel 233 — Totaal</i>	10 000	15 000	10 000	
234	Schadevergoedingen				
2 3 4 0	Schadevergoedingen	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor schadevergoedingen alsmede voor uitgaven in verband met de wettelijke aansprakelijkheid van het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 234 — Totaal</i>	p.m.	p.m.	0	
235	Overige huishoudelijke uitgaven				
2 3 5 0	Diverse verzekeringen	15 100	14 700	8 280	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de algemene verzekeringen, wettelijke aansprakelijkheid, diefstal en financiële aansprakelijkheid van de rekenplichtigen en de beheerders van gelden ter goede rekening.
2 3 5 2	Diverse uitgaven voor interne vergaderingen	4 000	1 500	1 121	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de organisatie van interne vergaderingen.
2 3 5 3	Interne verhuizingen	6 000	82 500	863	Dit krediet dient ter dekking van verhuiskosten, zowel binnen als naar het nieuwe gebouw.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
2 3 5 9	Overige uitgaven	1 200	2 200	188	Dit krediet dient ter dekking van andere niet speciaal vermelde huishoudelijke uitgaven.
	<i>Artikel 235 — Totaal</i>	26 300	100 900	10 452	
239	<i>Interinstitutionele dienstverlening</i>				
2 3 9 0	Door de Commissie verrichte vertaalwerkzaamheden	p.m.	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van vertaalwerkzaamheden, typewerk inbegrepen, die door de Commissie voor rekening van het Vertaalbureau worden verricht.
2 3 9 1	Tolkwerkzaamheden	6 000	p.m.	0	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van tolkdiensten die het Vertaalbureau in rekening gebracht worden, in het bijzonder door de EU-instellingen. De verhoging is toe te schrijven aan de behoefte aan tolkdiensten tijdens een conferentie voor externe contractanten op het gebied van vertaaldiensten.
2 3 9 2	Administratieve bijstand van de Commissie	148 400	146 200	130 100	Dit krediet dient ter dekking van de ondersteunende administratieve diensten van de Commissie aan het Vertaalbureau.
2 3 9 3	Publicaties	25 000	10 000	9 000	Dit krediet dient voornamelijk ter dekking van de publicatiekosten van de begroting en het jaarverslag van het Vertaalbureau en van andere voorlichtings- en publiciteitswerkzaamheden, alsmede van de kosten die voortvloeien uit een eventuele wijziging in 2014 van zijn oprichtingsverordening.
2 3 9 4	Verspreiding	5 000	5 000	2 807	Dit krediet dient ter dekking van verspreidingsactiviteiten, en met name promotie- en marketingkosten (catalogi, brochures, advertenties, marktonderzoeken enz.), alsmede de kosten van voorlichting van en bijstand aan het publiek en cliënten.
	<i>Artikel 239 — Totaal</i>	184 400	161 200	141 907	
	HOOFDSTUK 23 — TOTAAL	250 400	301 600	184 344	
24	PORTO EN TELECOMMUNICATIE				
240	<i>Porto</i>				
2 4 0 0	Porto en verzendkosten	39 800	39 800	31 863	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van frankering en verzending, inclusief de verzending van postpakketten.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
	<i>Artikel 240 — Totaal</i>	39 800	39 800	31 863	
241	Telecommunicatie				
2 4 1 0	Abonnements- en gebruikskosten van telefoon, telegraaf, telex, radio en televisie.	192 000	250 500	167 775	Dit krediet dient ter dekking van de abonnementskosten en de kosten van telefoongesprekken, faxberichten, teleconferenties en gegevensoverdracht. De uitgaven in verband met telecommunicatieapparatuur zijn opgenomen onder post 2100. De verschillen in de loop der jaren zijn toe te schrijven aan het uitstel van enkele projecten in 2012, die in 2013 werden uitgevoerd, in het bijzonder het Gegevenscentrum, en aan de uitgaven in verband met de verhuizing van het Vertaalbureau in 2013. Dankzij de verhuizing kunnen de kosten in 2014 dalen omdat er minder communicatie tussen verschillende gebouwen hoeft plaats te vinden.
	<i>Artikel 241 — Totaal</i>	192 000	250 500	167 775	
	HOOFDSTUK 24 — TOTAAL	231 800	290 300	199 638	
25	UITGAVEN VOOR VERGADERINGEN EN ANDERE BIJEENKOMSTEN				
250	Uitgaven voor vergaderingen en andere bijeenkomsten				
2 5 0 0	Vergaderingen in het algemeen	10 000	5 000	2 978	Dit krediet dient ter dekking van de reis- en verblijfkosten en specifieke uitgaven van deskundigen en andere bezoekers, en van de interinstitutionele comités die voor vergaderingen, commissies, werkgroepen en studiebijeenkomsten worden uitgenodigd.
	<i>Artikel 250 — Totaal</i>	10 000	5 000	2 978	
255	Diverse uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen				
2 5 5 0	Diverse uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen	20 000	5 000	2 647	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen. Het is ook bedoeld om de kosten te dekken van het organiseren van externe vergaderingen die niet gedekt worden door bestaande infrastructuur. De stijging in 2014 is toe te schrijven aan een conferentie voor externe contractanten op het gebied van vertaaldiensten.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
	<i>Artikel 255 — Totaal</i>	20 000	5 000	2 647	
	HOOFDSTUK 25 — TOTAAL	30 000	10 000	5 625	
26	BESTUURSORGAAN VAN HET VERTAALBUREAU				
260	<i>Uitgaven voor vergaderingen en andere bijeenkomsten</i>				
2 6 0 0	Vergaderingen van de raad van bestuur	30 000	20 000	15 000	Dit krediet dient ter dekking van reis- en verblijfkosten en specifieke uitgaven van de leden van de raad van bestuur die worden uitgenodigd voor vergaderingen, commissievergaderingen en werkgroepen. De stijging is toe te schrijven aan een eventueel noodzakelijke buitengewone vergadering van de raad van bestuur in 2014.
	<i>Artikel 260 — Totaal</i>	30 000	20 000	15 000	
261	<i>Organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur</i>				
2 6 1 0	Organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur	4 500	3 000	1 703	Dit krediet dient ter dekking van de organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur. De stijging is toe te schrijven aan een eventueel noodzakelijke buitengewone vergadering van de raad van bestuur in 2014.
	<i>Artikel 261 — Totaal</i>	4 500	3 000	1 703	
265	<i>Tolkwerkzaamheden</i>				
2 6 5 0	Tolkwerkzaamheden	106 300	85 000	77 792	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van tolkdiensten voor de vergaderingen van de raad van bestuur die het Vertaalbureau in rekening gebracht worden, in het bijzonder door de EU-instellingen. De stijging is toe te schrijven aan een eventueel noodzakelijke buitengewone vergadering van de raad van bestuur in 2014.
	<i>Artikel 265 — Totaal</i>	106 300	85 000	77 792	
	HOOFDSTUK 26 — TOTAAL	140 800	108 000	94 495	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
27	INFORMATIE: VERWERVING, ARCHIVERING, PRODUCTIE EN VERBREIDING				
270	<i>Beperkte adviezen, studies en enquêtes</i>				
2700	Beperkte adviezen, studies en enquêtes	25 000	25 000	0	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor gekwalificeerd deskundig advies op bestuursrechtelijk terrein, voor raadpleging, studies en enquêtes, te weten evaluatieverslagen, en voor de honoraria van externe deskundigen.
	<i>Artikel 270 — Totaal</i>	25 000	25 000	0	
	HOOFDSTUK 27 — TOTAAL	25 000	25 000	0	
	Totaal van titel 2	5 937 600	7 076 800	4 577 799	
3	BELEIDSUITGAVEN				
30	EXTERNE VERTAALDIENSTEN				
300	<i>Externe vertaaldiensten</i>				
3000	Externe vertaaldiensten	14 703 000	14 801 000	13 932 944	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor externe vertaaldiensten, te weten de vertaling van documenten en Gemeenschapsmerken, de revisie en wijziging van vertalingen, redactionele controle, terminologiewerk en de vertaling en revisie van trefwoordenlijsten.
	<i>Artikel 300 — Totaal</i>	14 703 000	14 801 000	13 932 944	
	HOOFDSTUK 30 — TOTAAL	14 703 000	14 801 000	13 932 944	
31	UITGAVEN IN VERBAND MET DE INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
310	<i>Uitgaven in verband met de interinstitutionele samenwerking</i>				
3 1 0 0	Interinstitutionele samenwerking op taalkundig gebied	705 000	635 000	625 989	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor maatregelen waartoe het Interinstitutioneel Comité voor vertaling en vertolking (ICTI) heeft besloten om de interinstitutionele samenwerking op taalkundig gebied te bevorderen.
	<i>Artikel 310 — Totaal</i>	705 000	635 000	625 989	
	HOOFDSTUK 31 — TOTAAL	705 000	635 000	625 989	
32	UITGAVEN IN VERBAND MET HET PROGRAMMA E-CDT				In dit hoofdstuk, dat in de begroting van 2014 is ingesteld, zijn kredieten opgenomen voor uitgaven in verband met het programma e-Cdt. Deze zijn overgedragen van de 'Voorziening voor bijzondere investeringen' - in het bijzonder de in 2011 gedane toewijzing - naar de (ontvangst)post 5010.
320	<i>Uitgaven in verband met het programma e-Cdt</i>				
3 2 0 0	Uitgaven voor dienstreizen en overige personeelsuitgaven in verband met het programma e-Cdt.	3 000			Dit krediet dient ter dekking van de vervoerskosten, dagvergoedingen en bijkomende of bijzondere kosten bij dienstreizen van personeel in verband met het programma e-Cdt.
3 2 0 1	Diverse huishoudelijke uitgaven in verband met het programma e-Cdt	5 000			Dit krediet dient ter dekking van diverse huishoudelijke uitgaven in verband met het programma e-Cdt, uitgezonderd IT-uitgaven.
3 2 0 2	Uitgaven voor hard- en software in verband met het programma e-Cdt.	209 000			Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor hard- en software in verband met het programma e-Cdt.
3 2 0 3	IT-consultancy in verband met het programma e-Cdt	720 000			Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor IT-consultancy in verband met het programma e-Cdt.
	<i>Artikel 320 — Totaal</i>	937 000			
	HOOFDSTUK 32 — TOTAAL	937 000			
	Totaal van titel 3	16 345 000	15 436 000	14 558 933	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Begroting 2014	Gewijzigde begroting 2/2013	Uitvoering 2012	Opmerkingen
10	VOORZIENINGEN				
100	VOORLOPIGE KREDIETEN				
1000	<i>Voorlopige kredieten</i>				
1 0 0 0 3	Voorziening voor prijsstabiliteit	p.m.	3 723 567	0	Deze voorziening werd in 2011 ingesteld ten behoeve van de prijsstabiliteit. Het bedrag in 2013 komt overeen met het geraamde begrotingsoverschot voor 2013.
1 0 0 0 4	Voorziening voor het werkkapitaal (doorlopende financiering)	p.m.	p.m.	0	Voorziening voor het werkkapitaal (doorlopende financiering) zoals bepaald in artikel 59 bis van het financieel reglement van het Vertaalbureau. Artikel 58, lid 2, van de uitvoeringsvoorschriften van het financieel reglement bepaalt dat dit werkkapitaal niet minder mag bedragen dan vier twaalfden van de kredieten voor het begrotingsjaar.
1 0 0 0 5	Voorziening voor de betwiste salarisverhoging	777 000	1 480 500	0	Deze voorziening betreft een bedrag om het effect op de personeelsuitgaven in 2014 op te vangen van een salarisverhoging van 1,7% in 2011 en van 1,7% in 2012. Er zijn geen aanpassingen in 2013 en 2014.
1 0 0 0 6	Voorziening voor bijzondere investeringen	p.m.	p.m.	0	
1 0 0 0 7	Voorziening voor verhuiskosten	p.m.	p.m.	0	Deze voorziening werd in 2012 ingesteld ter dekking van de uitgaven voor de verhuizing van het Vertaalbureau in 2013. De voorziening werd in 2013 volledig aangewend (zie post 5016 bij de ontvangsten).
	<i>Artikel 1000 — Totaal</i>	777 000	5 204 067	0	
	HOOFDSTUK 100 — TOTAAL	777 000	5 204 067	0	
	Totaal van titel 10	777 000	5 204 067	0	
	TOTAAL-GENERAAL	48 302 800	52 193 667	42 234 287	

BIJLAGE 1 – LIJST VAN AMBTEN

Functiegroep en rang	2012		2013		2014	
	Bezet op 31.12.2012		Goedgekeurd in het kader van de begroting		Goedgekeurd in het kader van de begroting	
	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	5	3	8	3	10	4
AD 11	10	8	9	9	9	8
AD 10	8	6	10	5	8	6
AD 9	2	6	2	10	3	11
AD 8	4	8	4	8	8	7
AD 7	8	20	7	23	2	24
AD 6	1	11	4	17	4	19
AD 5	3	27	0	17	0	12
TOTAAL AD	42	90	45	93	45	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	1	1
AST 8	5	0	5	0	4	0
AST 7	1	3	2	3	2	3
AST 6	3	2	2	2	2	2
AST 5	1	4	2	9	2	12
AST 4	4	11	3	12	3	14
AST 3	3	21	2	18	0	13
AST 2	0	4	0	6	0	7
AST 1	0	4	0	1	0	0
TOTAAL AST	17	50	16	52	14	52
TOTAAL	59	140	61	145	59	144
TOTAAL PERSONEELS-BESTAND	199		206		203	

Overeenkomstig het in het meerjarenpersoneelsplan uitgestippelde beleid is één vaste AD 5-post omgezet in een tijdelijke AD 6/AD 5-post.

Een tijdelijke AD 8-post is omgezet in een AD 5-post.